

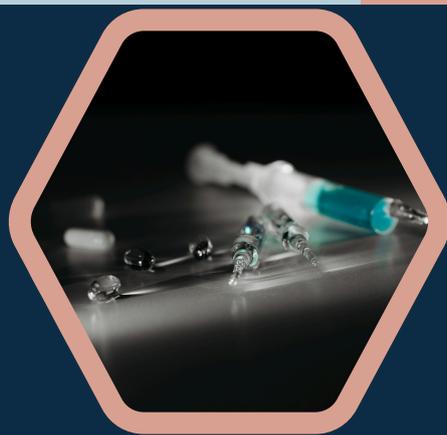


MERCYHK2020 LIMITED
慈悲香港2020有限公司

2024

ANNUAL

REPORT 年度報告



Content Page 目錄

About Us 關於我們	p.2
Vision 願景	p.2
Mission 使命	p.2
Founder's Message 創辦人的話	p.3-4
Director's Message 董事的話	p.5-6
Service Targets 服務對象	p.7
Our Services 我們的服務	p.7
Milestones 里程碑	p.8
Financial Statement 財務報表	p.9-12
Activities Highlights 活動花絮	p.13-16
Media Report 媒體報道	p.17-19
Staff Sharing 員工分享	p.20-24
Service Clients' Sharing 服務使用者分享	p.25-26
Donations 捐助	p.27
Appendix 1 Services 附錄1 服務	p.28
Appendix 2 Gathering Information 附錄2 聚會資料	p.29
Appendix 3 Shelters' Information 附錄3 宿位情況	p.30

About Us 關於我們

MERCYHK2020 LIMITED (hereafter called MercyHK) was founded by Rev. John Wotherspoon, OMI and some Hong Kong Catholic friends in response to the Extraordinary Jubilee of Mercy which Pope Francis declared in 2016.

「慈悲香港2020有限公司」（以下簡稱「慈悲香港」）由獻主會胡頌恆神父及一些香港天主教朋友為響應教宗方濟各於2016年頒佈的慈悲特殊禧年而創立。

Vision 願景

- All services are for the glory of God the Father, the Son and the Holy Spirit
- Practice corporal and spiritual works of mercy with love.
- Be merciful to serve the needs of 'the Last' (Mt 20:16), the 'Least' (Mt 25:40) and the 'Lost' (Mt 18:11).
- Evangelize Catholic religion through words and deeds.
- Limited to serve in Hong Kong Special Administrative Region

一切服務是為光榮天主父及子及聖神

- 用愛踐行神形哀矜
- 慈悲地服務最後的(瑪 20:16)，最小的(瑪 25:40)，及喪亡的(瑪 18:11)人的需要
- 以言以行傳播天主教的信仰
- 服務規範在香港特別行政區內

Mission 使命

- Prioritise to serve the urgent needs that are not served by other NGOs.
- Maintain minimal administration overheads with effective and efficient operations.
- Ensure services are sustainable until ceased with an exit plan
- Collaborate with other NGOs to provide joint services.
- Follow through services implementation for the cases that we refer to the other NGOs.

- 優先服務沒有其他社福機構幫助的人
- 以最少行政費用提供有效用和有效率的服務
- 服務有持續性及有終結計劃
- 與其他社福機構合作提供服務
- 跟進轉介至其他社福機構個案的進程



Founder's Message

Thanks to many blessings from the Good Lord and thanks to the help of many kind friends, and thanks to the wonderful dedication of our staff and volunteers, MercyHK in the period April 1, 2023 to March 31, 2024 was able to help many needy people.

Many dozens of drug addicts were referred to drug treatment centres, and weekly activities were arranged for local and Nepal drug addicts.

Many dozens of homeless people were assisted with food, clothing, help for applying for government assistance, and general counseling and a number were helped to find accommodation after spending years on the street.

Medical help was given to many needy people, and many were assisted to enter hospital ... with follow up visits.

Many dozens of domestic helpers, single mothers and asylum seekers were assisted with accommodation, meals and other needs.

Bible sharing programs were conducted for many drug addicts and other needy people.

A weekly Mass for cancer patients and those with serious illness was held each Saturday.

Assistance was given to many people in detention, to a number of people on bail, and many people on release from prison were helped to find employment ... especially at our canteen in Temple Street.

Many media reports for the period can be found at <https://jesustower.com/Photos/indexphotos.htm>

Thank you Jesus for all the blessings of this past year!

Fr. John Wotherspoon O.M.I.
Founder- MercyHK

創辦人的話

感謝耶穌的諸多祝福，感謝許多朋友的幫助，以及感謝我們員工和義工的全心投入，MercyHK在2023年4月1日至2024年3月31日期間能夠幫助許多需要幫助的人。

許多吸毒者被推薦到戒毒中心，並為本地和尼泊爾的吸毒者安排了每週活動。

許多無家可歸者得到了食品、衣物、申請政府援助和心理輔導.....一些在街頭多年的人生活得到了住宿的幫助。

我們為許多需要幫助的人提供了醫療支持，許多人得到了入院治療，並後續探訪。

許多家庭傭工、單親母親和尋求庇護者得到了住宿、餐食和其他支持。

我們為許多吸毒者和其他需要幫助的人開展了聖經分享活動。

每週六為癌症及重症患者舉行彌撒。

我們為許多被拘留的人提供了幫助，對一些保釋中的人也給予了支持，並幫助許多從監獄釋放的人找到工作.....尤其是在我們位於廟街的食堂。

在這一期間的許多媒體報導可以在
<https://jesustower.com/Photos/indexphotos.htm>文本中找到。

感謝耶穌賜予我們過去一年的所有祝福！

胡頌恆神父-獻主會
慈悲香港創辦人



Director's Message

MercyHK had deepened and expanded our services to 'the Last, the Least and the Lost' people. We strive to satisfy and support the individual needs of our service users in different hierarchies

1. Physical needs: such as clothing, food, shelter and daily essentials;
2. Safety needs: such as personal safety, health, finance and employment;
3. Social needs: such as partner, family and friends;
4. Respect and image needs: such as self-confidence, ability, achievement, self-worth, independence, influence, status, reputation and importance;
5. Self-actualization: in personal potential, realize dreams and transcend
6. Glorify God: knowing and deepen the relation with God through loving oneself, loving one another and loving God.

This year, we are delighted to have 28 babies and children of the asylum seekers and single mother baptized on July 27, 2023. Everyone is filled with grace and joy.

MercyHK Anti-drug Campaign was approved by Beat Drug Fund and \$1.6 million was granted for a two-year period starting July 2024 to June 2026. Our Christmas Cookies fundraising in the Parishes achieved \$1.6 million sales and raised \$ 1.1 million revenue. We must thank the Diocese and the Parish priests on approval to fundraise, St. Vincent de Paul and volunteers to sales, our staff on logistic and administrative support.

Our Love Learning Program funds prison inmates' studies in the Metropolitan University flourished with two inmates graduated with Associate Degree in General Study and Bachelor of Business Administration Degree.

We thank our colleagues and service users for creating a home in the love of the Lord, sharing joy and sorrow, caring for one another, and meeting each person's physical, mental, social and spiritual needs.

Special thanks to our donors and fund grants who approbate and support MercyHK. With a grateful heart, may God bless us all.

Eddie Chan
MercyHK Director

董事的話

「慈悲香港」加深和擴展了對「最後的、最小的、喪亡的」人的服務，致力滿足和支持個別服務使用者，在不同層面的需求：

生理需求：如衣物、食物、住屋需要和日常生活必需品；

安全需求：如個人安全、健康、財政和就業；

社交需求：如伴侶、家庭和朋友；

尊重及形象需求：自信、能力、成就、自身價值、獨立性、影響力、地位、聲譽和重要性；

自我實現：發展個人潛力，實現夢想，超越自我

光榮天主：認識和深化與天主的關係，爱自己、愛他人和愛天主。

今年，我們很高興於2023年7月27日為28名尋求庇護的嬰兒和兒童進行洗禮。每個人都充滿恩典與喜悅。

「慈悲香港」反毒品運動獲得了禁毒基金的批准160萬港元的資助，資助期為2024年7月至2026年6月。

我們的聖誕曲奇餅籌款活動在各個教區取得了 \$160萬銷售額，並籌集了 \$110萬收入。我們必須感謝教區和教區神父對籌款的批准，聖雲先會和義工的銷售支持，以及我們的員工在後勤和行政方面的努力。

我們的愛學習計劃資助監獄內囚友在都會大學的學習，已有兩名囚友順利畢業，分別獲得副學士學位和工商管理學士學位。

感謝機構同事和受服務者一同營做「慈悲香港」這個關愛團體，我們學習在主的愛內，彼此分享樂與憂，彼此關愛，共議同行，冀滿足各人在身、心、社、靈的需要。

特別感謝各捐款者和基金認可和支持「慈悲香港」，滿懷感恩的心，願天主祝福大家

陳志剛
慈悲香港董事



Service Targets

We serve the poor who need our loving care and God's love. Jesus says, 'Whatever you did for one of these least brothers and sisters of mine, you did for me' (Mt 25:40).

They are the drug addicts and drug rehabilitants; homeless people; ex-prisoners and people in custody; domestic helpers stranded in Hong Kong; asylum seekers and refugees; ethnic minorities; elderly people living alone; sick people; funeral for needy cases

我們服務需要天主和我們關愛的貧困者。主耶穌說：「凡你們為我這些最小的兄弟姐妹中的一個所做的，就是對我做的」（瑪 25:40）。

他們是吸毒及戒毒者；無家露宿者；更生；在囚及還押候審者；滯港外傭；受庇護者.難民；少數族裔；獨居長者；病弱者；殮葬亡者

Our Services

Aid in clothing, food, shelter, transportation, and other basic needs
資助衣、食、住、行等基本生活需要

Anti-drug campaign and referral to drug rehabilitation facilities and community rehab programs
禁毒、轉介吸毒者入戒毒所及在社區戒毒

Chinese Traditional medical consultations
中醫義診

Free Clinical psychological therapies
心理治療

Faith and life sharing
信仰與生活分享

Bail Cases, Prison visits and subsidies for study and daily needs for prisoners
保釋、探訪囚友、資助在囚者讀書及提供日用品

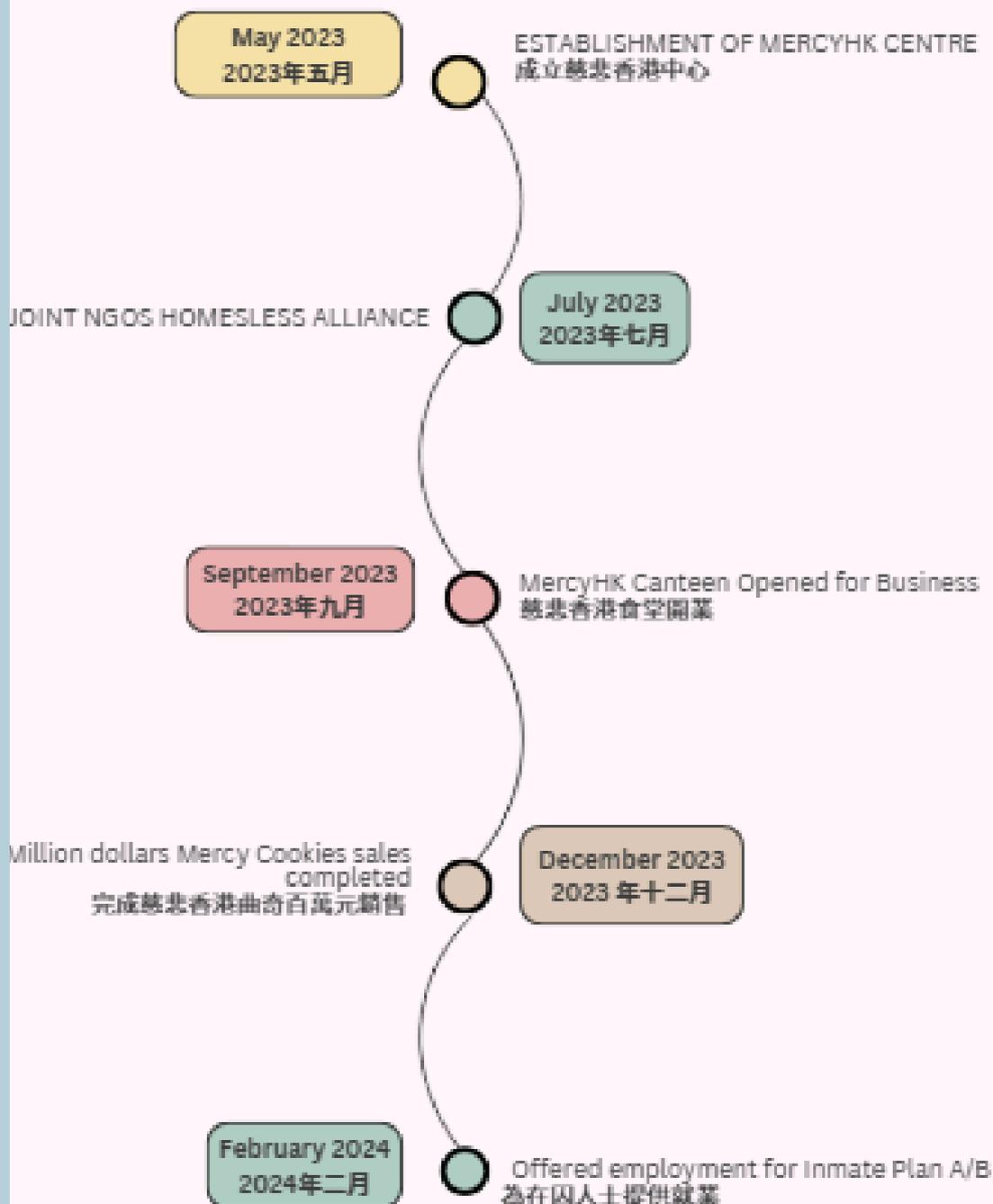
Referrals to job opportunities and aids to the rehabilitated
轉介、提供工作及更新支援

Accompanying and caring for physical, mental, social and spiritual needs
身、心、社、靈關顧同行

Burial subsidies
資助殮葬

Milestones 里程碑

COMPANY MILESTONE 2023-2024



Financial Statements 財務報表

MercyHK2020 Limited

Statement of Comprehensive Income

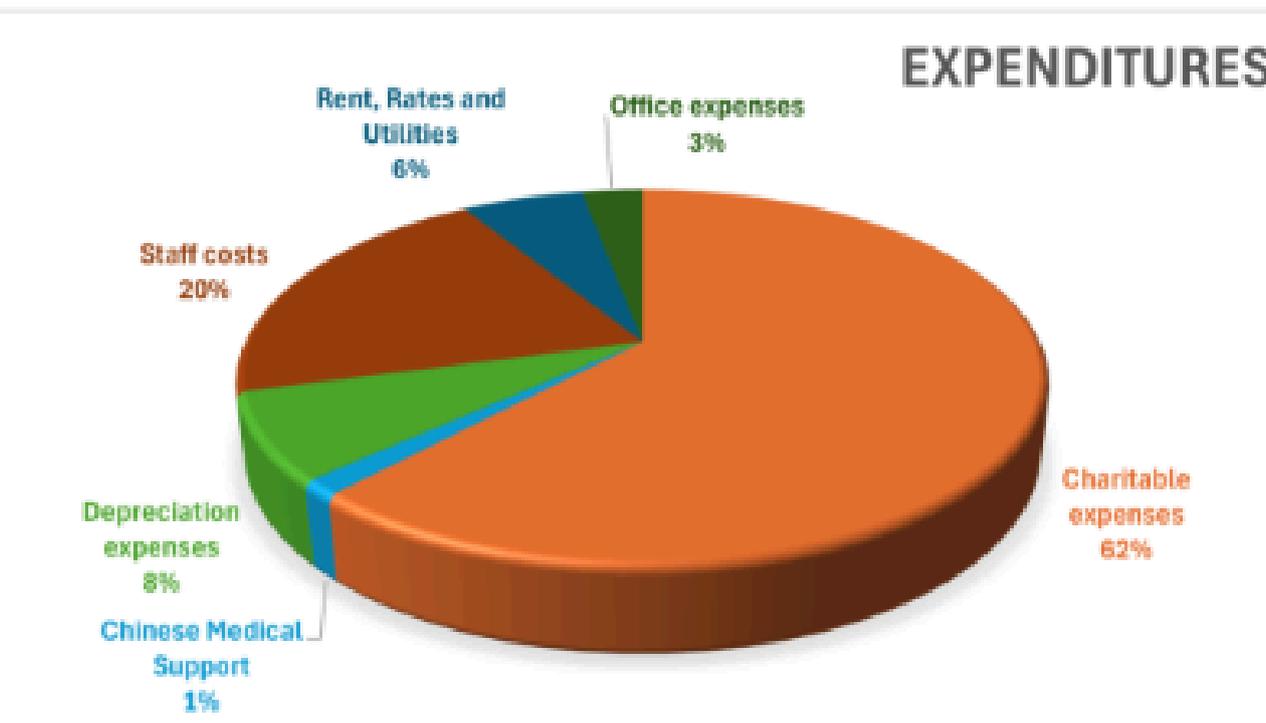
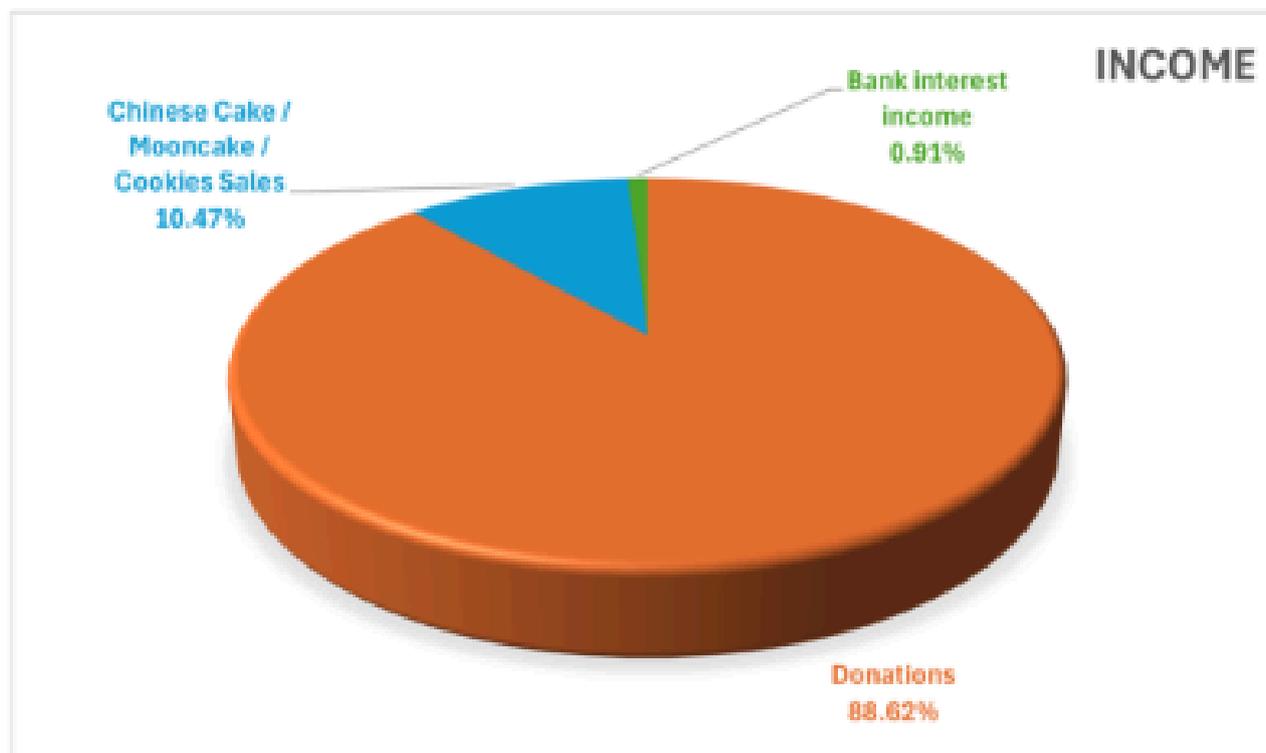
For the period ended 31 Mar 2024

	HK\$
Income	
Donations	9,474,880.17
Chinese Cake / Mooncake / Cookies Sales	1,118,948.53
Bank interest income	97,801.51
Total Income	<u>10,691,630.21</u>
Expenditures	
Charitable expenses	3,998,581.30
Chinese Medical Support	86,549.55
Depreciation expenses	487,206.73
Staff costs	1,325,021.10
Rent, Rates and Utilities	376,870.45
Office expenses	187,842.92
Total Expenditures	<u>6,462,072.05</u>
Surplus / (Deficit) for the period	<u>4,229,558.16</u>

慈悲香港2020有限公司
截至2024年3月31日 綜合收益報表

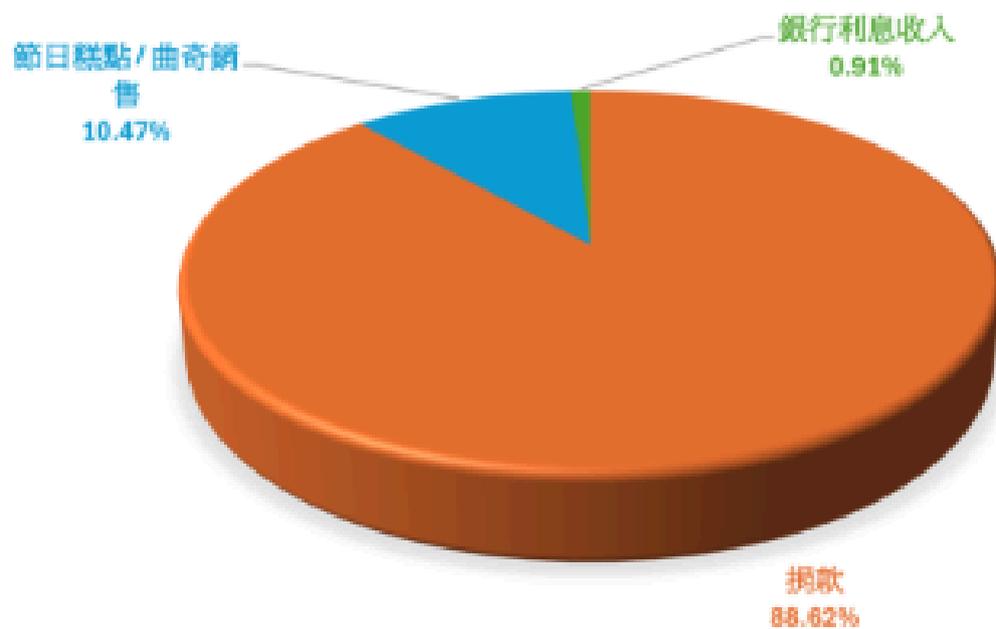
	HK\$
收入	
捐款	9,474,880.17
節日糕點 / 曲奇銷售	1,118,948.53
銀行利息收入	97,801.51
總收入	<u>10,691,630.21</u>
支出	
慈善支出	3,998,581.30
中醫支援	86,549.55
折舊費用	487,206.73
員工成本	1,325,021.10
租金、差餉及水電費	376,870.45
辦公室開支	187,842.92
總支出	<u>6,462,072.05</u>
本期盈餘 / (虧損)	<u>4,229,558.16</u>

MercyHK2020 Limited
Income & Expenditure Analysis
As at 31 Mar 2024

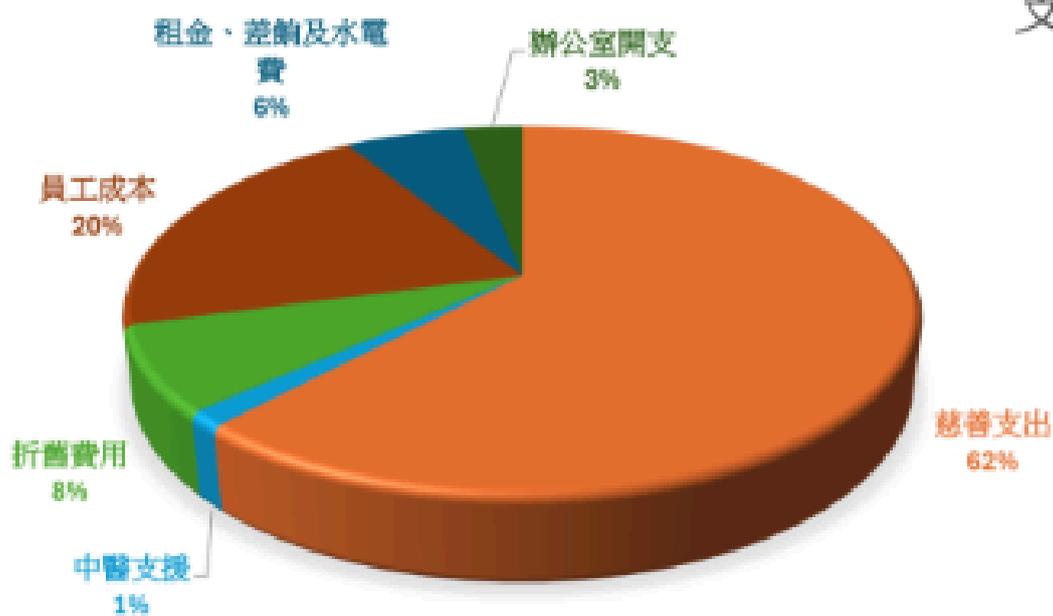


慈悲香港2020有限公司
收入與支出分析
截至2024年3月31日

收入



支出



Activities Highlights 活動花絮

Opening of MercyHK Canteen 18 September 2023

慈悲香港食堂開幕 18-09-2023



Children of single mothers baptised at MercyHK Centre 27 July 2023

胡頌恆神父為單親家庭小孩於慈悲香港中心領洗 27-07-2023

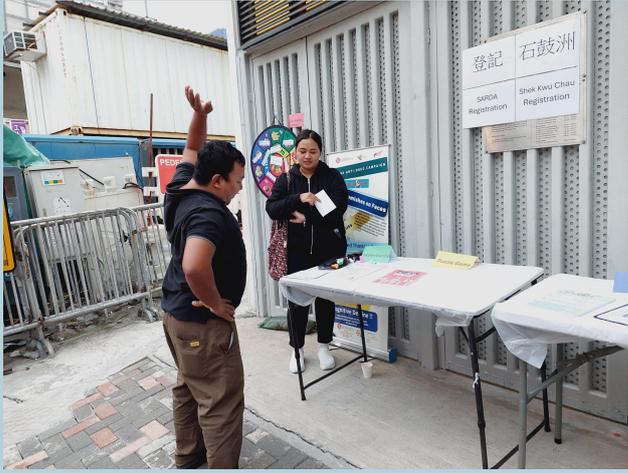


Blessings of MercyHK Canteen and MercyHK Centre by Cardinal Stephen Chow 19 November 2023

周守仁樞機祝福慈悲香港食堂及慈悲香港中心 19/11/2023







Media Reports 媒體報導

2024

(with reference from jesustower.com)

March 31: Easter Sunday on Temple Street:

Video 1 ***

*** Video 2

March 29: Sunday Examiner report about MercyHK's work for asylum seekers

March 25: TVB Program about our work...shortened version from original

Feb 26: SCMP Article about work of MercyHK

Jan 24: GreenBean report about Father John's work in Hong Kong



Media Reports 媒體報導

2023

Dec 21: WeekendHK report about MercyHK's canteen in Temple Street, Jordan

Dec 7: Cup Media report about MercyHK's canteen in Temple Street, Jordan

Nov 24: KKP report on blessing by Cardinal Stephen Chow of MercyHK's Nathan Road centre and Temple Street canteen

Nov 20: Sing Tao report about blessing of MercyHK canteen by Cardinal Stephen Chow *** Hard copy

Nov 19: Videos of Cardinal Stephen Chow blessing MercyHK's Nathan Road centre and Temple Street canteen:
01 02

Nov 2: Report in HK Economic Journal about MercyHK canteen *** Updated canteen menu!

Nov 2: Ming Pao report about MercyHK canteen in Temple Street, Jordan

Oct 19: Report about MercyHK canteen by The Voice:



Media Reports 媒體報導

Oct 16: Report about our work by South China Morning Post

Sep 29: HK Economic Times report about MercyHK canteen ** Online Copy

Sep 22: Sunday Examiner report about opening of MercyHK canteen ***
Video report by school students about work of MercyHK

Sep 15: Kung Kau Po article about my work

Aug 1: YellowBus report about work of MercyHK FB Chinese copy here

July 27: Baptism of 28 very special children and babies (mostly from single mother families) at MercyHK Centre, 557 Nathan Road, Yau Ma Tei. Thank you Lucia for arranging and Fr Jun, Fr Rey and Fr Roy for officiating ... with special guests Bro Bernard, Rev Rebecca & MercyHK Chairman Eddie.
Sunday Examiner report: 23 children of single mothers baptised at MercyHK Centre

July 15: HK01 report about work of MercyHK in Jordan

July 9: Ming Pao report about work of MercyHK in Jordanespecially about our canteen in Temple Street due to open in next month or so.
Hard copy here

June 10: YouTube report about MercyHK helping drug addicts in HK

May 20: MercyHK canteen project in Temple Street: Sunday Examiner report. Full info file - here

April 8: Sharing Easter eggs along Temple Street

Staff Sharing

During my journey with the homeless in Hong Kong, what impressed me the most was seeing those I had helped regain their dignity and stability, using their own abilities and resources to assist other homeless individuals and spread the love of the Lord. I still remember an outreach when I saw a homeless man sleeping in a park being urged by staff to leave. He had a severe foot injury that led to a bacterial infection, causing his leg to swell to the point where he couldn't move. I immediately intervened and took him to the hospital for treatment. As his wounds gradually healed and he found a suitable place to live, he often came to our center as volunteer, helping other homeless. One statement he made particularly resonated with me: "I am grateful to the Lord for allowing me to receive your care, and I really want to share His love with others!" This gave me immense motivation to help those in need!

過去在慈悲香港與無家者同行的旅途中，最讓我感動和難忘的莫過於看見曾經協助過的無家者在重拾自尊和穩定的生活之後再利用的自己的能力和資源去幫助其他有需要的無家者，將主的愛宣揚開去。還記得我在一次的外展中看見一個在公園露宿的無家者被職員勸喻離開，但他因為腳部嚴重受傷導致細菌感染，腫脹得根本無法行動。我即時介入並立即將他送院醫治。在他的傷患逐漸康復及找到適合穩定的居所之後，他常常來我們的中心主動做義工，幫助其他的無家者。他的一句說話尤其深刻和讓我感觸：「感恩主讓我得到你們的關顧，我很希望把這份愛分享給他人！」這給予我們莫大的動力去幫助有需要的人！

Project Leader-Calvin Shek

項目主任-石家宇



Having been part of the MercyHK family for three months, I have encountered many homeless and female drug addicts, and it has been a profound experience. Every person has their own story and background. Regardless of what they have been through, witnessing their gradual reintegration into life and finding their own homes brings me immense gratitude. Our small acts of help resemble a guiding light, illuminating their path and allowing them to feel cared for and supported. This reflects the biblical verse: "Truly, I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me."

Recently, I have been deeply impacted with a female case named Yan. She has been struggling with drug addiction for many years, frequently cycling in and out of rehabilitation centre. Her family has turned against her, and she has faced numerous health issues. When I first met her, she was living on the streets and even tried to push us away. She showed severe symptoms of pneumonia but refused to go to the hospital. Through encouragement from my colleagues and I, she finally agreed to be admitted for treatment. Now, her pneumonia is gradually improving, and we have arranged for her to enter a rehabilitation centre.

Seeing her determination and perseverance over the past two months, she now has a smiling face, and her relationship with her family is slowly improving. I am grateful for God's grace, and witnessing their progress as they take steps back onto the right path fills my heart with gratitude.

加入慈悲香港這個大家庭三個月時間，接觸了不少無家者及女性吸毒者，有很大感觸。每個受助者都有他們自己的故事及經歷，無論一直經歷什麼，但看到他們逐步重新投入生活及找到自己的居所是我覺得最感恩的地方。我們小小的幫助，就好像提供一盞明燈 為他們照亮前方的道路，讓他們感受到關懷及支持。體現出聖經中「我確實地告訴你們：你們為我這些弟兄中最小的一個所做的事，就是為我做了。」最近感受最深刻的就是跟進了小欣的個案，一直被毒品困擾多年，進出戒毒村，家人眾叛親離，身體也出現不少問題，最初接觸她的時候露宿街頭並趕我們走，她當時已出現嚴重肺炎症狀但拒絕送院 經過同事們及我的鼓勵，她終於肯入院接受治療，現在肺炎漸漸康復，也幫她安排了進戒毒村接受戒毒，看到她這兩個月的決心及堅持，現在面露笑容，及與家人的關係逐漸改善，感恩天父的恩典，看到他們的進步及一步一步走向正軌，讓我滿懷感恩。

Project Coordinator-Jocelyn Tong
項目統籌-唐穎思



Staff Sharing

Witnessing the Power of Faith

MercyHK, with Catholicism as its foundation, practises the corporal and the spiritual works of mercy. We feed the hungry, drink the thirsty, clothe the naked, shelter the homeless, visit the sick, visit the imprisoned, and bury the dead. We also instruct the ignorant, counsel the doubtful, admonish sinners, bear wrongs patiently, forgive offences, comfort the afflicted and pray for the living and the dead based on the Catholic teachings.

Among those we assist, many have formed the habit of participating in our faith groups regularly. The Catholic faith has helped them realize their past mistakes and has given them the strength to correct themselves. After being settled in their daily necessities, they began to seek for meaning and direction of life through faith.

One of our service users, Ah Leung, struggled with drug addiction for decades. Aware of his weaknesses and grave sins, he was willing to accept Jesus' salvation. Despite many internal struggles, he attended the faith group every week. Later, he discovered that he was in the last stage of cancer with frequent hospital visits within his last three months. MercyHK staff assisted him in various ways. A week before his passing, he decided to be baptised. With the immense love of God, on the day he passed away, his wife, MercyHK staff, a hospital chaplain, and even a seminarian gathered together at his bedside to pray the Divine Mercy Chaplet and the Rosary, accompanying him as he departed this life. MercyHK arranged his funeral, which was presided by a Catholic deacon. The ceremony was simple yet solemn. Through God's love, Ah Leung overcame the chains of sin and found rest in the Lord's embrace.

見證了信仰的大能

慈悲香港以天主教信仰為服務的基礎，貫徹地實踐了形哀矜和神哀矜。除了饑者食之、渴者飲之、裸者衣之、收留無家者、看顧病人、探望囚者和埋葬亡者以外，更以天主教的信仰來解人疑惑，教導愚蒙，勸人悔改，安慰憂苦，赦人侮辱，忍耐磨難，又為生者死者祈求。

我們服務的受助者之中，很多有參加我們信仰小組的習慣。天主教信仰幫助了他們悟醒到以前的過錯，賜力量給他們改正。他們在生活上得到安頓之後，開始在信仰上尋找人生意義和方向。

有一個受助者叫阿良，吸毒了幾十年。他自知自己的軟弱和罪大惡極，卻願意接受耶穌的救贖。雖然內心有很多掙扎，但仍每週來參加信仰小組。後來，他發現已患了癌症末期，短短三個月不斷進出醫院，各同事在多方面協助了他。在他離世前一個星期，他決定接受洗禮。在天主極慈愛的眷顧下，在他臨終當日，他的妻子、慈悲香港的同事們、醫院牧靈的姑娘、甚至一位修院的修生，一起聚在他病床前為他唸慈悲串經和玫瑰經，陪伴他離世。慈悲香港為他安排殯葬禮，由有一位天主教執事主持，禮儀簡單但莊嚴。因著天主的慈愛，阿良戰勝了罪惡的枷鎖，安息主懷。

Pastoral Care Leader: Agnes

信仰牧靈部主管: Agnes

Drug rehabilitation services are among the most challenging in Hong Kong, as many of the cases we encounter have little motivation to quit. Some have been using drugs for a long time, while others feel they are still young and have not yet realized the consequences. When we encourage them to enter rehabilitation centers, they often refuse, fearing a loss of freedom and the discomfort of interacting with strangers for three months to a year. Some believe they can control their dosage without the need to stay in a rehabilitation centre. As someone who has been through this, I understand these thoughts are not surprising.

Recently, I met a case—Siu Fa. She hasn't been using drugs for long; she revealed that her addiction began when friends forced her to try it. Unfortunately, her situation worsened due to long-term injections, leading to bacterial infections that left her unable to walk and dependent on a wheelchair. She survived by begging daily. However, I am grateful to God that during her last drug craving, she sought help at MercyHK Centre. At that time, my colleagues encouraged her to go to the hospital, but she was afraid of being restrained and refused. They called me for assistance in persuading her. I shared my experiences to encourage her to try staying in a rehabilitation center. Gradually, she softened, and eventually agreed to take an ambulance to the hospital. After a few days, she was transferred to a psychiatric hospital for treatment.

My colleagues and I took turns visiting her in the hospital. In the early visits, I continued to ask if she was willing to enter a rehabilitation center, and each time she responded positively. I told her that I hoped we could work together in the future to encourage others to quit drugs. Now, she is waiting for her placement in a rehabilitation center.

During our visits, she feels surrounded by love and appreciates our unwavering support. She is also grateful that we helped her reconnect with her son, whom she hadn't seen in a long time. Seeing her radiant smile and witnessing her physical recovery—no longer needing a wheelchair and able to walk—truly moves and inspires me. Her smile and willingness to enter the rehabilitation center represent a glimpse of hope. I hope that, after completing her time in the center, she will persevere, rebuild her health, and improve her relationship with her son.

Project Leader- Candy Lau

戒毒服務可算是慈悲香港所有服務中最為吃力的，因為我們接觸的個案大部份對戒毒的動力少，有的是吸食年期長，或者有的自覺還年輕還未頓悟；每當我們著他們到戒毒院舍戒毒，他們好多時會拒絕，因為他們害怕沒自由及與陌生人相處不到，而且是3個月至一年不等的日子，也有些自覺自己控制到吸食份量可以不需要入住院舍。我自己也是過來人，所以很明白他們有這些想法是不足為奇。

最近我接觸一位個案-小花，她吸食年期不是很長，她向我們透露是被朋友強行導她吸食之後便上癮，及後更嚴重的因長期注射肌肉導致細菌感染而引致行動不便坐輪椅，而且每日以行乞為生，但很感謝天主在最近一次她因毒癮發作就到我們慈悲之家尋求協助，當時其他同事也勸她入醫院但她很害怕被捆綁而拒絕，之後同事致電給我幫忙勸解她，我向她分享以自身經歷鼓勵她嘗試再入住戒毒院舍，慢慢她開始軟化，之後乖乖地坐救護車送到醫院，過了兩三天便轉往一間精神科醫院接受治療。我及幾位同事不時輪流到醫院探她，而我在開頭幾次也再問她是否願意入住戒毒院舍，她每次回應我都說願意，所以我每次見到她也向她說將來希望能一同勸勉吸毒者戒毒，現在她正等候入住安排。

現在我們每次探她，她感到好多愛圍繞她及感謝我們對她不離不棄，亦感激我們幫助她聯絡到她好久不見的兒子；現在當我每次看到小花流露出燦爛的笑容，及看到她身體日漸康復，而且也不需再靠輪椅代步可自己步行，真的使我很感動及鼓舞，因為在她的笑容及願意入戒毒院舍這團火而看到曙光及盼望，我也盼望小花在不久將來完成戒毒院舍後能堅持到底，重新建立健康正向人生及與兒子的關係有更好的聯繫。

項目主管-劉麗玲

Service Clients' Sharing 服務使用者分享

我以前好壞，因為吸毒令心臟衰竭，差點無命。離開戒毒村之後好徬徨，朋友介紹我去接觸了慈悲香港。他們給我宿舍膳食、免費中醫服務，使身體越來越好。我又參加他們的小組聚會。他們對我很關懷，很接納我。我從他們身上學了很多東西。他們陪伴我去聖堂參加了慕道班，幫助我建立了新的生活圈子和模式。信仰使我更加努力重新做人。我現在成為了慈悲香港的義工。感謝天主，也感謝慈悲香港。

In the past, I struggled with drug addiction for many years, which eventually led to heart failure and almost costed my life. After leaving the drug rehabilitation center, I felt so lost. A friend of mine introduced me to MercyHK. They provided me with accommodation and meals. I also participated in their support group sessions. They offer me a lot of care and acceptance. I learned a lot from them. They accompanied me to attend catechism classes, helping me establish a new social circle and lifestyle. Building up faith motivated me to work harder on rebuilding my life. I am grateful to God and heartfelt appreciation to MercyHK.

成
Shing



我以前因為做錯事，傷害了太太和子女，被屋企人趕出街。後來得到胡神父和慈悲香港的同事協助，他們為我租了一間房間和給我膳食。我開始參加他們的信仰小組。我以前返基督教會，但因為犯錯不准受浸。後來慈悲香港的同事幫我在一間天主教堂裏找到慕道班參加，在道理中慢慢明白到自己的錯誤、醒悟悔改、並將於明年復活節領洗。我現在已經有公屋，每天讀聖經和祈禱。我和太太、子女的關係也開始改善了。非常感恩。感謝天主。

"I once made mistakes that hurt my wife and children, which led to being kicked out of the house. Later, with the help of Father John and colleagues from MercyHK, they arranged an accommodation and meals for me. I then started participating in their faith sharing group session. I formerly attended a Christian church, but I was not allowed to be baptized due to my past mistakes. Eventually, the colleagues from MercyHK helped me to find a catechism class at a Catholic church, where I gradually came to understand my previous errors and experienced an awakening of repentance. I will receive baptism at Easter the coming year. I now have public housing, and I read the Bible and pray every day. My relationship with my wife and children has also started to improve. I am truly grateful. Thank you Lord."

明
Ming



Donations 捐助

Your generous support is most appreciated. Donations can be made to:

Bank of China Account Number 01282220213638

MERCYHK2020 Limited

FPS ID: 111284667

Please WhatsApp the bank deposit slip to Miss Ng at +852 59967880

Your tax-deductible donation receipt can be issued via WhatsApp, email or mail.

感謝您的慷慨支持。請將您的捐款存入以下賬戶：

中國銀行「慈悲香港2020有限公司」賬號：01282220213638

快速支付系統「轉數快」識別碼：111284667

請將銀行存款單通過WhatsApp發送至吳小姐 電話: +852 59967880

您的稅務扣減捐款收據可通過 WhatsApp、電子郵件或郵寄獲取。



Appendix 1 Services 附錄 1 服務

Services 服務	Number of people 人數
Aids for the homeless 援助無家者	250
Food card for daily meals 每天領飯卡	330
Provision of Shelters 提供庇護住所	430
Rental Subsidies 補助租金	80
Accompany drug addicts 陪伴吸毒者	132
Referral for drug rehabilitation centres 戒毒所轉介	54
Provision of Traditional Chinese Medicine consultations 提供中醫診療	113
Study subsidies for inmates 資助在囚者學習	12
Burial Aids 殯葬援助	7
Job Referral 工作轉介	43



Appendix 2 Gathering Information 附錄2 聚會資料

Day of the Week 星期	Time 時間	Gathering 聚會
Monday 一	10:00-12:00	Bible Sharing 聖經分享
	13:00-15:00	Homeless Group 無家者小組
Tuesday 二	10:00-12:00	Bible Sharing 聖經分享
	15:00-17:00	Guitar Class 結他班
	17:00-19:00	Nepalese Drug Addicts 尼泊爾吸毒者
Wednesday 三	10:00-12:00	Bible Sharing 聖經分享
	15:00-17:00	Drug Addicts and Rehabilitants 吸毒者及戒毒康復人士
	15:00-18:00	Free of Charge Chinese Medical Practitioner Consultations 免費中醫義診
Thursday 四	10:00-12:00	Bible Sharing 聖經分享
	13:00-15:00	Homeless Group 無家者小組
	14:00-16:00	Single Mothers' Group 單親母親小組
Friday 五	10:00-12:00	Bible Sharing 聖經分享
	15:00-17:00	Faith Sharing Group 信仰分享小組
Saturday 六	15:00-17:00	Prayer Gathering for the Sick 病人祈禱會
Sunday 日	12:00-14:00	English Mass 英語彌撒
	15:00-17:00	Guitar Class 結他班

Appendix 3 Shelter Information 附錄3 宿位情況

Type 種類	Number of Spaces 宿位
Asylum Seekers 尋求庇護者	10
People On-Bail 保釋者	8
Single Mothers and Babies 單親母親和嬰兒	4 Families/家庭
Drug Rehabilitants 戒毒康復者	11
Domestic helpers stranded in Hong Kong 滯港外傭	8
Homeless 無家可歸者	8



MERCYHK2020 LIMITED
慈悲香港2020有限公司

慈悲香港中心 MercyHK Centre

油麻地彌敦道557-559號永旺行19樓

19/F, Wing Wong Commercial Building, 557-559 Nathan Road, Yau Ma Tei

電話 Tel: 3689-9266

慈悲香港之家 MercyHK Centre Shanghai Street:

佐敦上海街192號地下

G/F, 192 Shanghai Street, Jordan

電話 Tel: 2668-0263

慈悲香港食堂 MercyHK Canteen

佐敦廟街191號地下

G/F, 191 Temple Street, Jordan

電話 Tel: 2668-6113

耶穌醫生中心 Doctor Jesus Centre

佐敦廟街187號閣樓

M/F, 187 Temple Street Jordan

電話 Tel: 6709-5674